



Eildienst

Nr. 192/2022 vom 20.05.2022



Az.: 33 60 80

Ansprechpartner/in: Oliver Kamlage, 0511 30285-54, kamlage@nsgb.de

Kriegsvertriebene; Grundsicherungsleistungen; Informationen und Angebote der BA zur Integration in den Arbeitsmarkt

In der **Anlage** über senden wir Ihnen einen „Laufzettel“ mit Hinweisen der Bundesagentur für Arbeit für Kriegsflüchtlinge aus der Ukraine zur SGB II Antragstellung beim Jobcenter. Eine Fassung in ukrainischer Sprache ist ebenfalls beigefügt.

ANLAGE

Hinweise für Kriegsflüchtlinge aus der Ukraine zur SGB II Antragstellung beim Jobcenter

Geflüchtete aus der Ukraine erhalten nach ihrer Registrierung von der zuständigen Ausländerbehörde eine Fiktionsbescheinigung oder eine Aufenthaltserlaubnis nach § 24 Absatz 1 AufenthG, mit welcher sie grundsätzlich ab dem **01.06.2022** einen Anspruch auf Grundsicherungsleistungen nach dem SGB II haben können.

1. Anspruchsvoraussetzungen

Grundsicherungsleistungen vom Jobcenter können Sie erhalten, wenn Sie

- arbeitsfähig sind,
- hilfebedürftig sind,
- mindestens 15 Jahre alt,
- das Renteneintrittsalter nach deutschem Recht noch nicht erreicht haben und
- in Deutschland wohnen. Bitte reichen Sie als Nachweis eine Meldebescheinigung ein.

Eine Übersicht und Informationen über die Grundsicherungsleistungen finden Sie auf der Homepage der *Agentur für Arbeit* → *Download-Center*.

<https://www.arbeitsagentur.de/arbeitslos-arbeit-finden/download-center-arbeitslos#1478809808529>



Wenn Sie einen Antrag auf Grundsicherungsleistungen stellen, unterstützt Sie das Jobcenter auch bei Fragen zu Ausbildung und Arbeit.

Wenn Sie keinen Antrag auf Grundsicherungsleistungen stellen wollen, aber einen Beratungstermin / Unterstützung bei der Arbeits- und / oder Ausbildungssuche wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige Agentur für Arbeit.

Weitere Informationen / Hilfsangebote (u.a. Sonderhotline) finden Sie auf der Homepage der *Agentur für Arbeit* → *Hilfe für Geflüchtete aus der Ukraine*:

<https://www.arbeitsagentur.de/ukraine>



2. Antragstellung beim Jobcenter

Wo beantragen Sie Grundsicherungsleistungen?

Sie müssen den Antrag in dem Jobcenter stellen, das für Ihren Wohnort zuständig ist.

Von Ihnen auszufüllende Anträge, füllen Sie bitte in deutscher Sprache/lateinischer Schrift aus oder lassen Sie sich helfen.

Das geht vor Ort beim zuständigen Jobcenter **oder** auch online unter *Agentur für Arbeit* → *Arbeitslos und Arbeit finden* → *Arbeitslosengeld II - jobcenter.digital* → *Antrag auf Arbeitslosengeld II online übermitteln*

<https://web.arbeitsagentur.de/sqb2ka/ka-ui/pc/>



3. Sprache

Begleitperson

Auch wenn Sie keine oder nur **geringe Deutschkenntnisse** haben, können Sie sich im Jobcenter beraten lassen.

Dolmetscher – Hotline

Teilweise kann mit Ihrem Einverständnis telefonisch über eine Hotline ein Dolmetscher am Gespräch beteiligt werden.

4. Unterkunft / Erstanlaufstelle

Wohin können Sie sich wenden, wenn Sie in Niedersachsen gerade angekommen sind und keine Unterkunft haben?

Wenden Sie sich in diesem Fall an die Erstaufnahme der Landesaufnahmebehörde Niedersachsen (LAB NI)

<https://www.lab.niedersachsen.de/startseite/>



5. Kontoeröffnung

Ein Konto in Deutschland ist unerlässlich, um die Grundsicherungsleistungen vom Jobcenter zu erhalten.

Jede Bank muss Ihnen ein Konto anbieten. Das nennt sich Basiskonto. Wenn Sie über keinen gültigen Lichtbildausweis verfügen, müssen die Banken auch ein ukrainisches Ausweisdokument akzeptieren.

Sie müssen dann aber zusätzlich ein Dokument einer deutschen Behörde (insbesondere Anlaufbescheinigung, Fiktionsbescheinigung oder Meldebescheinigung) vorlegen.

Die Bank selbst können Sie frei wählen.

6. Kranken- und Pflegeversicherung

Wenn Sie Grundsicherungsleistungen vom Jobcenter bekommen, können die Kosten für die gesetzliche Krankenversicherung und Pflegeversicherung übernommen werden.

Sie können die Mitgliedschaft in einer Krankenkasse Ihrer Wahl beantragen. Ihr Jobcenter berät Sie!

7. Kindergeld

Für Kinder, die aus der Ukraine geflüchtet sind, kann es in Deutschland Kindergeld geben.

Das ist eine finanzielle Unterstützung, die die Versorgung von Kindern gewährleisten soll.

Die wichtigsten Informationen zu dieser Leistung finden Sie auf der Homepage der *Familienkasse Niedersachsen Bremen* oder der *Agentur für Arbeit*.

<https://www.arbeitsagentur.de/familie-und-kinder/ukraine-kindergeld>

<https://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/familienkasse/familienkasse-niedersachsen-bremen-hannover.html>



Інформація для біженців з України щодо подання заяви на соціальну допомогу відповідно до Соціального кодексу II (SGB II) в центрі зайнятості

Після реєстрації біженці з України отримують у Відомстві у справах іноземців тимчасову посвідку (Fiktionsbescheinigung) або дозвіл на проживання відповідно до розділу § 24 абзацу 1 Закону про перебування, згідно яким з **1.06.2022** року вони мають право на соціальну допомогу відповідно до Соціального кодексу II.

1. Умови для отримання соціальної допомоги

Ви можете отримати соціальну допомогу від центру зайнятості, якщо Ви

- можете працювати,
- потребуєте допомоги,
- Вам виповнилося 15 років,
- не досягнули пенсійного віку відповідно до німецького законодавства і
- проживаєте в Німеччині. Будь ласка, подайте для цього довідку про реєстрацію.

Ви можете знайти більше інформації про соціальну допомогу на сторінці агентства з працевлаштування: *Agentur für Arbeit* → *Download-Center*:

<https://www.arbeitsagentur.de/arbeitslos-arbeit-finden/download-center-arbeitslos#1478809808529>

Якщо Ви подаєте заяву на соціальну допомогу, то центр зайнятості також інформує Вас щодо питань з пошуку професійно-технічної освіти та працевлаштування.

Якщо Ви не бажаєте подавати заяву на соціальну допомогу, але Вам необхідна консультація / допомога щодо пошуку роботи чи професійно-технічного навчання, будь ласка, звертайтеся до Вашого відділення агентства з працевлаштування.

Ви можете знайти більше інформації / пропозицій допомоги (як наприклад, номер телефону гарячої лінії) на сторінці агентства з працевлаштування: *Agentur für Arbeit* → *Hilfe für Geflüchtete aus der Ukraine*:

<https://www.arbeitsagentur.de/ukraine>

2. Подання заяви в центрі зайнятості

Де мені необхідно подати заяву на соціальну допомогу?

Вам необхідно подати заяву в центрі зайнятості, який підпорядкований до Вашого місця проживання.

Будь ласка, заповніть формуляри заяв німецькою мовою/латинським шрифтом або просіть допомоги.

Ви можете подати заяву в центрі зайнятості на місці **або** онлайн: *Agentur für Arbeit* → *Arbeitslos und Arbeit finden* → *Arbeitslosengeld II - jobcenter.digital* → *Antrag auf Arbeitslosengeld II online übermitteln*

<https://web.arbeitsagentur.de/sqb2ka/ka-ui/pc/>



SCAN ME



SCAN ME



SCAN ME

3. Мова

Супроводжуюча особа

У випадку, якщо Ви не знаєте німецьку мову або у Вас **незначні знання німецької мови**, Ви також можете отримати консультацію в центрі зайнятості.

Перекладач – Гаряча лінія

За Вашою згодою частково у розмові може брати участь перекладач, який буде залучений до розмови за допомогою телефону гарячої лінії.

4. Проживання / Центр первинного прийому біженців

Куди Ви можете звернутися, якщо Ви тільки приїхали в Нижню Саксонію і у Вас немає місця проживання?

Будь ласка, у цьому випадку зверніться до Центру первинного прийому біженців у Нижній Саксонії (LAB NI)

<https://www.lab.niedersachsen.de/startseite/>



5. Відкриття рахунку в банку

Для того щоб отримати соціальну допомогу від центру зайнятості, в Німеччині необхідно відкрити банківський рахунок.

Кожен банк повинен Вам запропонувати послугу з відкриття рахунку. Він називається базовий рахунок. Якщо у Вас немає посвідчення особи з фотографією, то банки також повинні прийняти український документ, що посвідчує Вашу особу.

На додаток Вам також необхідно подати документ, виданий німецькою установою (особливо попередню посвідку, тимчасову посвідку або довідку про реєстрацію).

Ви можете вільно вибрати банк.

6. Медичне страхування

Якщо Ви отримуєте соціальну допомогу від центру зайнятості, то центр зайнятості може взяти на себе кошти державного медичного страхування.

Ви можете вибрати страхову компанію для медичного страхування. Ваш центр зайнятості проконсультує Вас щодо цього питання!

7. Допомога на дитину

Для дітей, які залишили Україну, в Німеччині можна отримати допомогу на дитину.

Це фінансова допомога, яка спрямована на забезпечення належних умов для дітей.

Ви можете знайти детальну інформацію щодо цієї виплати на сторінці сімейної каси: *Familienkasse Niedersachsen Bremen* oder der *Agentur für Arbeit*.

<https://www.arbeitsagentur.de/familie-und-kinder/ukraine-kindergeld>

<https://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/familienkasse/familienkasse-niedersachsen-bremen-hannover.html>

